

Zeitschrift:	Revue économique franco-suisse
Herausgeber:	Chambre de commerce suisse en France
Band:	29 (1949)
Heft:	6
Rubrik:	Circulaires N° 201-202 : circulaires de la Chambre de commerce suisse en France

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CIRCULAIRES

DE LA CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN FRANCE

N° 201. — Interventions de la Chambre de commerce suisse en France pour obtention des licences

Nos services Importation-Exportation ont pour tâche essentielle d'intervenir, auprès des différentes administrations françaises compétentes, en faveur des demandes de licences présentées par nos membres. Pendant la durée de validité du dernier accord économique franco-suisse, ces services ont ainsi été amenés à présenter et surtout à suivre et appuyer dans le circuit administratif environ 750 demandes d'importation ou d'exportation. Les nombreux dossiers qui nous ont été ainsi confiés nous ont occasionné un travail considérable qui se traduit, en définitive, par des résultats encourageants, puisque 85 % en moyenne des licences que nous avons présentées ont été accordées.

Avec l'introduction du nouvel accord commercial franco-suisse du 4 juin 1949, nos services vont être de nouveau fortement mis à contribution, ce qui ne va pas sans entraîner des frais de plus en plus considérables. Les dépenses auxquelles nous devons faire face dans ce domaine ne sont plus en rapport avec le montant de la participation forfaitaire spéciale introduite le 1^{er} janvier 1948 (cf. circulaire n° 187, revue de janvier 1948, page 30).

Nous nous trouvons donc dans l'obligation d'adapter cette participation aux conditions actuelles et de prévoir, à dater du 1^{er} juin 1949 les taxes suivantes :

1. — Taxe d'ouverture de dossier de licence :

Membres : 400 francs.

Non-membres : 1.000 francs (1).

2. — Taxe complémentaire sur les licences accordées :

Licence jusqu'à 25.000 fr. fr.	néant	Licence de 1.000.001 à 3.000.000 fr. fr.	3.000 fr.
Licence de 25.001 à 100.000 fr. fr.	500 fr.	Licence de 3.000.001 à 6.000.000 fr. fr.	4.000 fr.
Licence de 100.001 à 500.000 fr. fr.	1.000 fr.	Licence de 6.000.001 à 10.000.000 fr. fr.	5.000 fr.
Licence de 500.001 à 1.000.000 fr. fr.	2.000 fr.	Licence supérieure à 10.000.000 fr. fr.	10.000 fr.

Nous recommandons à nos membres, afin d'éviter une correspondance inutile, de remplir leurs demandes de licences conformément aux indications contenues dans les circulaires 199 et 200 encartées dans le présent numéro de notre Revue et de veiller au respect des dates limites mentionnées dans l'avis aux importateurs qui fait l'objet de notre circulaire n° 202 ci-dessous.

(1) Nous précisons que ce n'est qu'à titre tout-à-fait exceptionnel que nous présentons des licences pour des personnes qui ne font pas partie de notre compagnie, lorsque le représentant est un de nos membres et doit établir ses licences au nom de ses clients, petits grossistes ou détaillants, étrangers à notre Chambre.

N° 202. — Avis aux importateurs en France de produits suisses

Nous attirons tout spécialement l'attention de nos membres sur l'avis aux importateurs de produits en provenance de Suisse, paru au Journal officiel du 19 juin 1949.

Cet avis détermine, en effet, les modalités selon lesquelles s'opérera la délivrance des licences d'importation afférentes à la première tranche des contingents contractuels de l'accord du 4 juin 1949.

Cet avis précise, en outre, que les licences d'importation déposées antérieurement au 19 juin, qui n'ont pas été délivrées, sont considérées comme annulées. Les dossiers de demandes seront retournés, par l'Office des changes, directement aux intéressés, de façon à ce que ces derniers puissent récupérer éventuellement les annexes jointes et présenter de nouvelles demandes dans le cadre du nouvel accord.

Les importateurs en cause sont invités à déposer de nouveaux dossiers à valoir sur les contingents de l'accord précédent, suivant les modalités ci-après.

La liste des contingents d'importation (liste B) étant publiée dans la présente Revue (p. 181), nous indiquons simplement, ci-dessous, le numéro d'ordre des différents postes en laissant à nos lecteurs le soin de se reporter à cette nomenclature.

1^o Produits importés par groupements

Pour les postes suivants, seuls sont qualifiés pour déposer des demandes d'autorisation d'importation, certains groupements déterminés.

Numéro d'ordre	Contingent première tranche En francs suisses
251	150 000
292	300 000
351	62.500
352	500.000

2^o Produits importés sous licences individuelles examinées au fur et à mesure de leur présentation

Les demandes d'autorisation d'importation concernant ces produits ne seront valablement reçues à l'Office des changes (sous-direction des licences et autorisations commerciales), 8, rue de la Tour-des-Dames, Paris-9^e, qu'à partir du 4 juillet.

Numéro d'ordre	Contingent première tranche										
	En francs suisses										
259	1.325.000*		317	50.000*		373	50.000*		412	43.750*	
261	7.500*		319	1.500.000*		376	75.000		414 b	— *	
275	100.000		320	75.000*		377	43.000		415 b	— *	
280	150.000		324	150.000*		378	487.500		417	1.600.000*	
281	50.000		327	375.000*		379	375.000		419 b	16.250	
283	25.000		328	287.500*		381	1.312.500		422	625.000*	
284	100.000		329	25.000*		382 a	470.000		424	162.500	
288	475.000		330	387.500*		382 b	20.000*		428	70.000*	
290	250.000		333	1.600.000*		390	795.000		429	75.000*	
291	1.500.000		334	87.500*		391	125.000		435	250.000	
293	625.000		335	650.000*		393	75.000*		436	187.500	
294	7.137.500		336	125.000*		394	400.000*		437	50.000	
295	500.000		340	1.000.000*		395	112.500*		439	375.000*	
299	25.000		341	1.000.000*		396	750.000*		441	50.000*	
300	25.000		343	125.000*		399	50.000*		442	362.500	
301	1.250.000		344	250.000*		400	62.500		443	125.000*	
302	150.000		345	1.500.000*		402	300.000*		453 a	52.000*	
304	Sans limitation*		347	120.000*		403	75.000*		453 b	70.000	
305	25.000		354	250.000*		404	75.000*		454 a, b	2.100.000	
306	37.500		356	25.000*		405	87.500*		456	55.000*	
307	62.500		357	850.000*		406	155.000*		457 a	178.500*	
308	425.000		358	1.062.500		407	230.000*		468	1.895.000*	
309	100.000		362	30.000		409	200.000*				
313	37.500		371	118.750*		410	362.500				
315	32.000*		372	125.000*		411	250.000*				

**3^e Produits importés sous licences individuelles examinées simultanément
(appels d'offres)**

Les demandes d'autorisation d'importation qui feront l'objet d'un examen simultané, devront être déposées à l'Office des changes, sous-direction des licences et autorisations commerciales, 8, rue de la Tour-des-Dames, Paris-9^e, avant les dates et heures suivantes :

| Numéro d'ordre | Contingent première tranche | |
|----------------|-----------------------------|--|----------------|-----------------------------|--|----------------|-----------------------------|--|----------------|-----------------------------|--|
| | En francs suisses | |

1^e 6 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.

257	200.000		285	187.500		363	100.000		384	25.000	
260	2.437.500*		286	187.500		374	75.000		385	137.500	
262	50.000		287	200.000		375	250.000		386	50.000	
263	125.000		314	75.000*		380	35.000				
282	50.000		316	62.500*		383	20.000				

2^e 8 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.

272	125.000		297	75.000		349	125.000		397	75.000	
273	37.500		298	75.000		350	125.000*		413	125.000	
274	50.000		323	25.000*		388	50.000		416	37.500	
289	100.000		325	250.000*		389	50.000		418	550.000	
296	100.000		326	87.500*		392	37.500				

3^e 11 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.

277	250.000*		311	125.000		419 a	308.750		427	25.000	
278	50.000		331	32.500*		420	125.000		430	25.000	
279	25.000		332	112.500*		423	175.000		431	50.500	
303	25.000		337	25.000*		425	275.000		432	25.000	
310	125.000		353	25.000*		426	75.000		433	75.000	

4^e 13 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.

339	37.500*		359	25.000		438	50.000		446	285.000	
342	50.000*		360 c	60.000*		444	90.000		447	247.500	
355	50.000*		434	25.000		445	55.000				

5^e 15 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.

361 a	37.500*		368	25.000*		448	245.000		452	37.500	
361 b	37.500*		369	20.000*		449	25.000		460	25.000	
365	25.000*		370	37.500*		451	155.000				

6^e 18 juillet 1949, à 17 h. 30, dernier délai.

398	50.000*		414 a	925.000*		421	90.000*		459 a	2.312.000*	
408	37.500*		415 a	240.000*		450	215.000*				

4^e Produits réservés à l'Afrique du Nord et aux territoires français d'Outre-mer

Aucune demande d'autorisation d'importation ne devra être déposée à l'Office des changes pour les produits ci-après, dont les contingents prévus à l'accord sont réservés en totalité à l'Afrique du Nord et aux territoires français d'Outre-mer.

* Les postes en regard desquels figure un astérisque font l'objet, dans l'avis précité, de mentions particulières relatives, soit au mode de répartition envisagé, soit à la constitution des dossiers.

Ceux de nos lecteurs qui n'auraient pas en leur possession le Journal officiel du 19 juin 1949 pourront s'adresser aux organes de notre Compagnie qui les renseigneront à ce sujet.